Dist. 201
Enu. 4

FTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Québec — District No. 201 Témiscamata — S. District No. 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Petite Isle-Verte Canada — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. Desprès — {Enumerator. / Recenseur.} 14 15 June

Page 9

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INF
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See Instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where (except in cities) and number of weeks (full time) employed in 1910. / Mentionner où (si ce n'est pas dans les villes) et nombre de semaines (travail régulier) employé en 1910.	Weeks employed in 1910 at other trades or trades. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal en 1910.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à un autre travail que l'emploi principal, s'il y en a.	Hours of work (time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres emplois que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque l'emploi est à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance en cents par année.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can of the previous age specified. / Sait lire et écrire parmi les personnes de l'âge spécifié ci-dessus.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Lafarest Philippe	Isle Verte	m	Fils	c	avril	1910	1/12					Canadien	Catholique																							
2	63	65	Dubé Jos. D.	"	Chef	m	novembre	1874	36					"	"	Marchand	10-0-50	Pt.	Pat.																			
3			" Marie Anne	"	F	m	Belle-sœur							"	"	Aucun																						
4			" Philippe	"	Fils	c	août	1907	3					"	"																							
5			" Rose Ignace	"	F	c	avril	1910	1					"	"																							
6			" Euphémie	"	F	m	mars	1884	27					"	"	Aucun																						
7	64	66	Roulx Edouard	"	M	c	juin	1879	33					"	"	Maître menuisier	Apte 3-2-67	S																				
8			" Marie Anne	"	F	m	février	1881	30					"	"		Apte 3-6-67	S																				
9			" Joséphine	"	F	c	janvier	1907	3					"	"		Institutrice 3-2-1	S			école	42		36	150				250		6							
10			Roulx Elzéar	"	M	c	avril	1876	33					"	"	Aucun																						
11			Côté Ludvic	"	M	neveu	c	août	1895	15					"	"																							
12			" Hulda	"	F	nièce	c	février	1897	14					"	"																							
13			" Gérard	"	M	agneau	c	mai	1898	13					"	"																							
14	65	67	Côté Stéphane	"	M	chef	m	janvier	1843	68					"	"	Marchand	10-0-50	Pt.	Pat.																			
15			" Sarah	"	F	épouse	m	août	1857	60					"	"																							
16			" Arthur	"	M	fils	c	mars	1887	24					"	"	Commerçant	10-0-50		Pat.		Commerçant de bois								1500	24	24							
17			" Blanche	"	F	fille	c	avril	1890	21					"	"	Aucun	2-0-50		Pat.										750	24	8							
18			" Alexandre	Montréal	M	fils	c	octobre	1898	22					"	"	Collégien de Ste Anne de la Pocatière	11-6-19				Off. de Poste	26		60	315				1500	24	27							
19	66	68	Beaulieu Auguste	Isle-Verte	M	chef	m	mars	1871	40					"	"	Marchand	10-0-50		Pat.										1200	40	21							
20			" Marie Anna	"	F	épouse	m	février	1870	31					"	"	Aucun																						
21			" Valérie	"	F	fille	c	juillet	1901	7					"	"																							
22			" Ferdinand	"	M	fils	c	août	1902	8					"	"																							
23			" Clothilde	"	F	fille	c	août	1903	7					"	"																							
24			" Lumina	"	F	fille	c	septembre	1904	6					"	"																							
25			" Fraxine	"	F	fille	c	décembre	1905	5					"	"																							
26			" Marguerite	"	F	fille	c	janvier	1907	4					"	"																							
27			" Bernadette	"	F	fille	c	mars	1908	3					"	"																							
28			" Charlemagne	"	M	fils	c	mars	1909	2					"	"																							
29			" Henri	"	M	fils	c	avril	1910	1					"	"																							
30			" Jos. Alphonse	"	M	fils	c	avril	1911	1/12					"	"																							
31			Raymond Salomon	"	M	beau-père	v	mai	1834	73					"	"	Ancien																						
32	67	69	Lepage Joseph	"	M	chef	m	août	1843	67					"	"	Journalier	11-9-40	S			Surveillant de barge	52		60	300													
33			" Emma	"	F	épouse	m	août	1868	60					"	"																							
34	68	70	Hudon Joseph	"	M	beau-père	v	avril	1801	60					"	"	Marchand	10-0-50		Pat.																			
35			" Sophie	"	F	mère	v	août	1823	87					"	"	Aucun																						
36			" Patrice	"	M	fils	c	mars	1894	17					"	"		10-0-52		Pat.																			
37			Drolet Marie	"	F	belle-mère	v	juillet	1836	74					"	"	Aucun																						
38	69	71	Lepage Ferdinand	"	M	chef	m	février	1870	36					"	"	Menuisier	1-0-52	S			Surveillant des batteries	52		60	450													
39			" Marie	"	F	épouse	m	novembre	1875	32					"	"	Aucun																						
40			" Raymonde	"	M	fils	c	juin	1898	12					"	"																							
41			" Marie Jeanne	"	F	fille	c	juillet	1899	11					"	"																							
42			" Aimée	"	F	fille	c	mars	1901	10					"	"	Aucun																						
43			" Amen	"	M	fils	c	septembre	1904	6					"	"																							
44			" Edilard	"	M	fils	c	avril	1908	3					"	"																							
45			" Bernadette	"	F	fille	c	juillet	1909	1					"	"																							
46	70	72	Tirard Albert	"	M	chef	m	septembre	1869	41					"	"	Cultivateur	9-0-24		P.C.										3300	41	75							
47			" Adèle	"	F	épouse	m	juin	1869	41					"	"	Aucun														500	41	5							
48			" Irène	"	F	fille	c	juillet	1894	16					"	"																							
49			" Elzarette	"	F	fille	c	janvier	1896	16					"	"																							
50			" Thérèse	"	F	fille	c	janvier	1898	13					"	"	Aucun																						

10.000 179.